

***Vergleich mongolischer Termini für Kurzformen
mit Entsprechungen im Deutschen und Englischen***

Im Sommersemester 2022/23 haben die Gastwissenschaftlerinnen Frau Dr. Sarangerel Ravjir und Frau Otgonjargal Sodnomdorj (M.A.) im Rahmen des GIP-Projekts an der Ruhr-Universität Bochum einen Forschungsaufenthalt absolviert.

Dabei haben sie einen wissenschaftlichen Vortrag zum Thema *Vergleich mongolischer Termini für Kurzformen mit Entsprechungen im Deutschen und Englischen (Comparing Mongolian Terms of Abbreviations with Equivalents in German and English)* am 08.07.2022 im Rahmen der internationalen wissenschaftlichen Konferenz “TERMINOLOGY IN SCIENCE AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT- 2022” (TSTD 2022) gehalten, die hybrid von der Mongolischen Akademie der Wissenschaften in Ulaanbaatar veranstaltet wurde.

In diesem Beitrag geht es um Vergleiche der mongolischen Begriffe *üg товчлох, үгijn товчлол, товчилсон үг* mit den deutschen Termini *Abkürzung, Kurzwort* und *Kürzung*, sowie den englischen Termini *abbreviation* und *acronym*, um passende, eindeutige Termini zum Phänomen der Wortkürzung im Mongolischen vorzuschlagen. Da es im Mongolischen nicht viele Forschungsarbeiten zur Kurzwortbildung gibt, haben sich bislang keine exakten Termini auf dem Gebiet der Kurzwortbildung etabliert.

Die Begriffe *товчилсон үг* (gekürztes Wort), *товчлол* (Kürzung), deren Wurzel *товч* auf Deutsch ‚kurz und prägnant‘ bedeutet und *huraasan үг* (gekürztes Wort), ein Synonym von *товчилсон үг*, bezeichnen alle Kurzformen im Mongolischen.

Es werden hier zwei Haupttermini zur Unterscheidung der Begriffe ***товчилсон үг*** für *Kurzwort* und ***үгijn товчлол*** für *Abkürzung* im Mongolischen vorgeschlagen.

Otgonjargal Sodnomdorj, Dozentin der Pädagogischen Universität der Mongolei

Ulaanbaatar, 15.11.2022